31997R1898

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1898/97

ze dne 29. září 1997,

kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví vepřového masa k režimu stanovenému nařízením Rady (ES) č. 3066/95 a zrušují nařízení (EHS) č. 2698/93 a (ES) č. 1590/94

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3066/95 ze dne 22. prosince 1995, kterým se zřizují některé úlevy v podobě celních kvót Společenství na některé zemědělské produkty a kterým se stanoví samostatná a dočasná úprava některých úlev na zemědělské produkty obsažených v Evropských dohodách, s ohledem na Dohodu o zemědělství uzavřenou v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání [1], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1595/97 [2], a zejména na článek 8 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem [3], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 3290/94 [4], a zejména na článek 22 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 3066/95 stanoví autonomní a přechodnou úpravu některých zemědělských úlev v Evropských dohodách uzavřených mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Polskou republikou, Maďarskou republikou, Českou republikou, Slovenskou republikou, Bulharskou republikou a Rumunskou republikou na straně druhé na období od 1. ledna 1996 do vstupu v platnost dodatečných protokolů; že tato opatření byla nařízením Rady (ES) č. 2490/96 [5] prodloužena až do 31. prosince 1997; že kvůli procesním lhůtám nemohou dodatečné protokoly k Evropským dohodám, jejichž vyjednávání již bylo ukončeno, vstoupit v platnost dnem 1. července 1997; že nařízení (ES) č. 3066/95 bylo tudíž pozměněno nařízením (ES) č. 1595/97, aby mohly být výsledky vyjednávání uplatněny v agrárním odvětví dříve;

vzhledem k tomu, že při respektování ustanovení dočasných dohod o zaručení původu produktu by správa režimu měla být zajištěna pomocí dovozních licencí; že je tudíž třeba zejména definovat pravidla pro podávání žádostí o licence a pro údaje, jež mají v žádostech o licence i v licencích figurovat odchylně od článku 8 nařízení Komise (ES) č. 3719/88 ze dne 16. listopadu 1988, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty [6], naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1404/97 [7]; že by licence měly být vydávány po době k uvážení a případně s uplatněním jednotné procentní sazby pro schválená množství;

vzhledem k tomu, že pro efektivní správu režimu by měla být stanovena jistota na dovozní licence v rámci uvedeného režimu ve výši 30 ECU/100 kg produktu; že odvrácení rizika spekulace a zneužití tohoto režimu v odvětví vepřového masa vyžaduje stanovení přesně formulovaných podmínek pro přístup hospodářských subjektů k tomuto režimu;

vzhledem k tomu, že dovozní licence pro některé kategorie produktů v odvětví vepřového masa již byly na období od 1. července do 30. září 1997 uděleny nařízením Komise (ES) č. 1461/97 ze dne 25. července 1997, kterým se stanoví rozsah, v němž lze schválit žádosti o dovozní licence u některých produktů z odvětví vepřového masa podané v červenci 1997 v rámci režimu stanoveného dohodami uzavřenými mezi Společenstvím na straně jedné a Polskou republikou, Maďarskou republikou, Českou republikou a Slovenskou republikou na straně druhé [8], a nařízením Komise (ES) č. 1462/97 ze dne 25. července 1997, kterým se stanoví rozsah, v němž lze schválit žádosti o dovozní licence u některých produktů z odvětví vepřového masa podané v červenci 1997 v rámci režimu stanoveného dohodami uzavřenými mezi Společenstvím na straně jedné a Bulharskem a Rumunskem na straně druhé [9]; že množství disponibilní na období od 1. října do 31. prosince 1997 je třeba stanovit s přihlédnutím ke schváleným množstvím a stanoveným kvótám na období od 1. července do 31. prosince 1997;

---

[1] Úř. věst. L 328, 30.12.1995, s. 31.
[2] Úř. věst. L 216, 8.8.1997, s. 1.
[3] Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1.
[4] Úř. věst. L 349, 31.12.1994, s. 105.
[5] Úř. věst. L 338, 28.12.1996, s. 13.
[6] Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.
[7] Úř. věst. L 194, 23.7.1997, s. 5.
[8] Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 22.
[9] Úř. věst. L 199, 26.7.1997, s. 24.

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (EHS) č. 2698/93 ([1]) naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 691/97 ([2]) stanoví v odvětví vepřového masa prováděcí pravidla k režimu stanovenému dočasnými dohodami mezi Společenstvím na straně jedné a Polskem, Maďarskem a bývalou Českou a Slovenskou federativní republikou na straně druhé; že toto nařízení uvedené nařízení nahrazuje; že je tudíž třeba nařízení (EHS) č. 2698/93 zrušit;

vzhledem k tomu, že nařízení Komise (ES) č. 1590/94 ([3]) naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 691/97 stanoví v odvětví vepřového masa prováděcí pravidla k režimu stanovenému dočasnými dohodami mezi Společenstvím na straně jedné a Bulharskem a Rumunskem na straně druhé; že toto nařízení uvedené nařízení nahrazuje; že je tudíž třeba nařízení (ES) č. 1590/94 zrušit;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Při každém dovozu produktů spadajících do skupin 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10/11, 12/13, 14, 15, 16 a 17 uvedených v příloze I tohoto nařízení, uskutečněném podle režimu stanoveného v nařízení (ES) č. 3066/95, musí být předložena dovozní licence.

Množství, na něž se vztahuje tento režim, a procentní sazba, o niž se snižuje clo stanovené společným celním sazebníkem, jsou u každé skupiny stanoveny v příloze I.

Článek 2

Množství stanovená v článku 1 se u každého období uvedeného v příloze I rozděluje takto:

— 25 % v období od 1. července do 30. září,

— 25 % v období od 1. října do 31. prosince,

— 25 % v období od 1. ledna do 31. března,

— 25 % v období od 1. dubna do 30. června.

Článek 3

Na dovozní licence podle článku 1 se vztahují tato ustanovení:

1. Žadatelem o dovozní licenci musí být fyzická nebo právnická osoba, která v době podání žádosti může hodnověrně prokázat příslušným orgánům členských států, že vykonává obchodní činnost se třetími zeměmi v odvětví vepřového masa po dobu alespoň posledních 12 měsíců. Z tohoto režimu jsou však vyloučena maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své produkty konečným spotřebitelům.

2. Žádost o licenci se smí vztahovat ke dvěma různým kódům KN a dvěma různým produktům pocházejícím pouze z jedné země. V takových případech musí být uvedeny v kolonce 16 všechny odpovídající kódy KN a jejich označení musí být uvedeno v kolonce 15. Žádost o licenci se musí týkat alespoň jedné tuny a maximálně 25 % množství, které je k dispozici pro období uvedené v článku 2.

3. V kolonce 8 žádostí o licenci a licencí musí být uvedena země původu. Licence zavazuje k dovozu z uvedené země.

4. Kolonka 20 žádostí o licence a licencí musí obsahovat jeden z těchto údajů:

   — Reglamento (CE) nº 1898/97

   — Forordning (EF) nr. 1898/97

   — Verordnung (EG) Nr. 1898/97

   — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97

   — Regulation (EC) No 1898/97

   — Règlement (CE) nº 1898/97

   — Regolamento (CE) n. 1898/97

   — Verordening (EG) nr. 1898/97

   — Regulamento (CE) nº 1898/97

   — Asetus (EY) N:o 1898/97

   — Förordning (EG) nr 1898/97.

5. Kolonka 24 žádostí o licence a licencí musí obsahovat jeden z těchto údajů:

   — Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 1898/97

   — Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) nr. 1898/97

   — Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1898/97

   — Μείωση τον δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97

   — Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 1898/97

   — Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 1898/97

   — Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 1898/97

   — Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97

   — Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) nº 1898/97

   — Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1898/97

   — Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 1898/97.

([1]) Úř. věst. L 245, 1.10.1993, s. 80.
([2]) Úř. věst. L 102, 19.4.1997, s. 12.
([3]) Úř. věst. L 167, 1.7.1994, s. 16.

Článek 4

1. Žádosti o licence musí být podány během prvních 10 dní každého období uvedeného v článku 2.

2. Žádosti o licence jsou přípustné pouze tehdy, pokud žadatel písemně prohlásí, že nepodal a že se zavazuje nepodat pro běžné období a na produkty ze stejné skupiny žádnou další žádost v členském státě, ve kterém svoji žádost podává, ani v žádném jiném členském státě. Pokud žadatel podá více než jednu žádost týkající se produktů ze stejné skupiny, není přípustná ani jedna z jeho žádostí.

3. Členské státy sdělí Komisi pátý pracovní den po skončení období pro podávání žádostí informace o žádostech podaných na každý z produktů dotyčné skupiny. Toto oznámení musí obsahovat seznam žadatelů a přehled požadovaných množství. Všechna tato sdělení včetně sdělení záporných musí být předána dálnopisem nebo faxem ve stanovený pracovní den podle vzoru uvedeného v příloze II v případě, že nebyla podána žádná žádost, a podle vzorů uvedených v přílohách II a III v případě, že byly ve stanoveném termínu žádosti podány.

4. Komise rozhodne v nejkratší možné době, v jakém rozsahu lze vyhovět žádostem uvedeným v článku 3.

Pokud požadovaná množství překračují množství, která jsou k dispozici, stanoví Komise jednotnou procentní sazbu, v jejíž výši se žádosti schvalují.

Pokud je celkové požadované množství menší než množství, jež je k dispozici, určí Komise zbývající množství, které se doplní k množství, jež je k dispozici pro následující období.

5. Licence se vydávají co nejdříve po rozhodnutí Komise.

6. Vydané licence jsou platné na celém území Společenství.

Článek 5

Za účelem použití čl. 21 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3719/88 činí doba platnosti dovozních licencí 150 dní ode dne jejich vydání.

Dovozní licence vydané na základě tohoto nařízení jsou nepřenosné.

Článek 6

V souvislosti s podání žádostí o dovozní licence na všechny produkty uvedené v článku 1 se skládá jistota ve výši 30 ECU na 100 kg.

Článek 7

Ustanovení nařízení (EHS) č. 3719/88 se použijí, aniž jsou dotčena ustanovení tohoto nařízení.

Odchylně od čl. 8 odst. 4 uvedeného nařízení však nesmí množství dovážené podle tohoto nařízení překročit množství uvedená v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. Z toho důvodu se do kolonky 19 licence zapíše číslice „0“.

Článek 8

Produkty se uvádějí do volného pohybu na základě předložení osvědčení EUR.1 vydaného zemí vývozu podle protokolu č. 4 k evropským dohodám uzavřeným s uvedenými zeměmi nebo na základě předložení prohlášení vývozce podle uvedeného protokolu.

Článek 9

Členské státy a Komise úzce spolupracují, aby zajistily dodržování tohoto nařízení.

Článek 10

Množství, která jsou k dispozici pro žádosti podané v období od 1. do 10. října 1997, jsou stanovena v příloze IV tohoto nařízení.

Článek 11

Nařízení (EHS) č. 2698/93 a (ES) č. 1590/94 se zrušují.

Článek 12

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. července 1997.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 1997.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

A. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z MAĎARSKA**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	20	7 700	8 050	8 400	8 750
09.4706	2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	20	770	805	840	875
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	20	1 760	1 840	1 920	2 000
09.4708	4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 ([1]) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 ([1]) 0203 29 59	20	33 990	35 535	37 080	38 625
09.4727	H1	1501 00 19	164 ECU/t	2 400	2 400	2 400	2 400
09.4722	H2	1601 00 91	1 759 ECU/t	500	500	500	500

B. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z POLSKA**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4803	5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	20	3 300	3 450	3 600	3 750

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4805	6	1601 00 91 1601 00 99	20	2 530	2 645	2 760	2 875
09.4806	7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	10 890	11 385	11 880	12 375
09.4820	8	0103 92 19	20	1 540	1 610	1 680	1 750
09.4809	9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	11 220	11 730	12 240	12 750

C. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z ČESKÉ REPUBLIKY**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4621	10/11	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	5 830	6 095	6 360	6 625

D. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ ZE SLOVENSKÉ REPUBLIKY**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4621	12/13	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59 1602 41 10 1602 42 10 1602 49	20	2 530	2 645	2 760	2 875

E. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z BULHARSKA**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4654	14	0203 11 10 0203 29 55 (1)	20	330	345	360	375

F. **PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z RUMUNSKA**

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	20	990	1 035	1 080	1 125
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	20	1 870	1 955	2 040	2 125

(v tunách)

Poř. č.	Číslo skupiny	Kód KN	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství			
				od 1.7.1997 do 30.6.1998	od 1.7.1998 do 30.6.1999	od 1.7.1999 do 30.6.2000	od 1.7.2000
09.4756	17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (1) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (1) 0203 29 59	20	13 750	14 375	15 000	15 625

(1) Kromě samostatně upravených plátků panenské svíčkové.

PŘÍLOHA II

Uplatnění nařízení (ES) č. 1898/97

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ		GŘ VI/D/3 Odvětví vepřového masa
Žádost o dovozní licence se sníženým clem	Datum	Období

Členský stát:

Odesílatel:

Kontaktní osoba:

Telefon:

Fax:

Číslo skupiny	Požadované množství
1	
2	
3	
4	
H1	
H2	
5	
6	
7	
8	
9	
10/11	
12/13	
14	
15	
16	
17	

PŘÍLOHA III

Uplatnění nařízení (ES) č. 1898/97

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ		GŘ VI/D/3 Odvětví vepřového masa
Žádost o dovozní licence se sníženým clem	Datum	Období

Členský stát:

Číslo skupiny	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství (v tunách)
		Celkem v tunách na číslo skupiny	

PŘÍLOHA IV

(v tunách)

Číslo skupiny	Disponibilní množství
1	2 413,5
2	267,7
3	841
4	10 585,3
H1	1 200
H2	250
5	1 650
6	1 125,3
7	5 170
8	770
9	5 610
10/11	320
12/13	1 265
14	165
15	490
16	904,3
17	6 875